

N° 3851.

---

**ESPAGNE  
ET TCHÉCOSLOVAQUIE**

Echange de notes comportant un accord relatif au paiement réciproque des indemnités pour accidents du travail. Madrid, le 29 juin 1932.

---

**SPAIN  
AND CZECHOSLOVAKIA**

Exchange of Notes constituting an Agreement respecting Reciprocity in the Payment of Compensation for Industrial Accidents. Madrid, June 29th, 1932.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3851. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE SPANISH AND CZECHOSLOVAK GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT RESPECTING RECIPROCITY IN THE PAYMENT OF COMPENSATION FOR INDUSTRIAL ACCIDENTS. MADRID, JUNE 29TH, 1932.

I.

MINISTRY  
OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 15.  
C. E. 31.

MADRID, *June 29th*, 1932.

SIR,

With reference to your Note No. 2294/32 of the 17th inst., I have the honour to inform you that the Government of the Spanish Republic declares in conformity with that Note that the payment of compensation for industrial accidents provided for by the second paragraph of Article 1 of the Convention concerning equality of treatment for foreign and national workers shall be effected in the following manner :

The obligation to grant reciprocal payment of compensation for industrial accidents having been established between Czechoslovakia and Spain by means of the Convention ratified by both Parties, the persons concerned and their dependants (whether resident in the same territory or abroad) shall be entitled to draw the sums due to them by way of compensation through their respective Consuls in default of competent individuals, organisations or institutions in each country.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Justo GOMEZ OCERIN.

Dr. Zdenko Formánek  
Chargé d'Affaires *p. i.* of  
the Legation of the Czechoslovak Republic,  
Madrid.

II.

LEGATION  
OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC.

No. 2499/32.

MADRID, *June 29th*, 1932.

MONSIEUR LE MINISTRE,

With reference to Note No. 15, C. E. 31, of the Ministry of Foreign Affairs, dated 25th February of the current year, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the

<sup>1</sup> Traduction du Bureau international du Travail.

<sup>1</sup> Translation of the International Labour Office.

Czechoslovak Republic declares in conformity with that Note that the payment of compensation for industrial accidents provided for by the second paragraph of Article 1 of the Convention concerning equality of treatment for foreign and national workers shall be effected in the following manner :

The obligation to grant reciprocal payment of compensation for industrial accidents having been established between Czechoslovakia and Spain by means of the Convention ratified by both Parties, the persons concerned and their dependants (whether resident in the same territory or abroad) shall be entitled to draw the sums due to them by way of compensation through their respective Consuls in default of competent individuals, organisations or institutions in each country.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Zdenko FORMÁNEK.

His Excellency  
Monsieur Luis de Zulueta,  
Minister for Foreign Affairs,  
Madrid.